AWE Mainta
December 2, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

GEM STONES JEWELRY VICTIMA DI ATRACO

UN TOTAL DI 14 EMPLEADO A BAY DISFRUTA DI NAN PENSIOEN BON MERECI

HOSPITAL A CELEBRA 660 AÑA DI SERVICIO DI SU EMPLEADONAN



Corte di Prome Instancia lo trata awe algun caso interesante, maske Pro-Forma

E.o. asesinato di Richard Fingal, Director di Serlimar

Y un caso di abuso di menor di edad, pa despues reparti su fotonan riba social-media

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	C.E.S. H.L.Y.S.	Uitspraak.
08.15	M.T.	**Pro forma.** T. ta wordo acusa di a tuma bida di un persona riba 11 di juli 2016 dor di intencionalmente y cu forza, hinke varios biaha cu un of mas cuchio na su curazon y pulmonnan, nek y garganta, y dor di dal e cu forza cu un martio na su frenta. A consecuencia di esaki e persona a fayece.
08.15	M.G.R.	**Pro forma.** R. ta wordo acusa di violacion di un persona menor di edad den e periodo entre prome di juni 2014 y 22 di oktober 2014. E ta wordo acusa di a intencionalmente plama of ofrece imagennan di tinte sexual di e persona aki riba 24 di juni 2015. E ta wordo acusa di tabatin den su posesion un chip of sd-card y un of mas celular cu e imagennan ya menciona, den e periodo di prome di juni 2014 te 13 di juli 2016. E ta wordo acusa di a menaza e persona varios biaha via WhatsApp den e periodo di prome di oktober 2014 te 30 di juni 2015. E ta wordo acusa di a menaza dos otro persona di prome di juli 2015 pa 16 di oktober 2015 via WhatsApp y Facebook, dor di laga sa cu e lo mata un di nan y dor di (entre otro) manda e siguiente mensahenan por escrito: *"Tende aki, bisa bo **** yiu ****, no **** cu mi pasobra mi ta mata ****!"* y *"Pero bo **** yiu R. djis baha for di bus pa e muri!'.* E ta wordo acusa di a intencionalmente susha nomber di un di e dos personanan aki den e periodo di prome di julli 2015 te 16 di oktober 2015, dor di (entre otro) pone un foto di dje riba Facebook cu e texto: *"Si tabatin titulo di **** di siglo R. lo a gane! E prosti aki a haci bo **** cu un otro y despues laga bo pa un muher! Kiermeen bo no ta sirbi pa un **** anto! Cheee! Me on top always!"* .
08.15	R.A.J.	**Pro forma.** J. ta wordo acusa posesion di un revolver y bala riba 12 di augustus 2016.
08.15	A.G.S.	**Pro forma.** S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion pa tuma bida di un y/of tres persona riba 5 di augustus 2016, a los varios tiro cu un arma di candela riba e auto den cual e hendenan aki tabata sinta. E ta wordo acusa di a destrui e bentana di e auto di un di e personanan riba 5 di augustus 2016, conhuntamente cu un otro of otronan. Tambe e ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un y/of dos persona riba 4 di augustus 2016, a los un of mas tiro riba nan cu un arma di candela.
08.30	E.M.P.	P. ta wordo acusa di a viola un persona riba 17 di mei 2016.
09.30	E.R.R.L.	**Pro forma.** R.L. ta wordo acusa di abuso sexual di un persona menor di edad di 2011 te 2013.
09.45	D.J.K.	K. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y bala den e periodo di 24 di maart 2016 te 15 di augustus 2016. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 15 di augustus 2016.
10.30	C.C.M.	M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion di tuma bida di dos persona, a los varios tiro riba e dos personanan aki riba 10 di juli 2016. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 10 di juli 2016 y riba 15 di augustus 2016. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion di tuma bida di dos persona y un di tres persona (kende a keda desconoci), a los varios tiro riba e personanan aki riba 15 di augustus 2016 of riba porta di un cas.
14.00	H.A.A.	A. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 11 di februari 2016.

AWE mainta pa 8.15 e dama Chinees sospechoso M.T. lo presenta pro forma dilanti Huez di Corte den Prome Instancia. Pro Forma kier men cu Corte lo no trata e caso den su contenido.
Si t'asina cu Corte lo stipula un fecha p'e caso bolbe bin dilanti. Esaki t'e caso unda e Director di Serlimar, Richard Fingal a keda asesina.

Tin algun caso muy interesante, entre nan, un zedenzaak, pero den e caso aki tin tambe un aspecto caminda e sospechoso a haya potret di e mucha y a plama e fotonan aki riba social media.







GEM STONES Jewelry victima di atraco



TABATA diarazon anochi, algo pasa di 8or a drenta informacion cu GEM STONE Jewerly a bira victima di atraco, ora cu dos anti-social bon cubri a drenta e establecimento y asina a bay cu practicamente cu tur joyas. Patruyanan Policial a ser manda cu urgencia na Juancho Yrausquin Blvd, cu ta pasa dilanti di e highrise hotelnan.

E dos anti-socialnan a bin riba un bomer, a drenta cu arma di candela den man y a menasa tur hende den e negoshi, pa recoge tur loke nan por a bay cune y a baha na awa den den becindad di Setar Teleshop. Team di Atraco a presenta n'e sitio pa asina cuminsa cu e investigacion. Banda di un bari di sushi banda di Brickel Bay a bin haya parti e bromer cu e atracadornan a usa pa haci e atraco aki. Polis hunto cu K-9 y Recherche a busca den becindario, pero no a logra haya nada.

Na Puerto Rico

Dos turista masculino haya morto abordo Anthem of the Seas

SAN JUAN – Diaranson atardi, dos turista di nacionalidad Mericano a wordo haya morto rib'e crucero di Royal Caribbean, Anthem of the Seas.

Autoridadnan a declara cu e curpanan no a mustra ningun señal di violencia y por clasifica esaki como morto natural.

E turistanan masculino a wordo identifica como Joseph M. Ambrussi di 61 aña di edad, y William Alan Forsytte di 55 aña di edad. Ambos pasahero tabata rib'e crucero hunto cu nan respectivo esposanan y tabata planea pa keda den un hotel na Puerto Rico.

Un reporte a confirma cu un di nan a fayece ora e barco tabata ainda riba lama, mientras e otro a fayece ora e barco a yega na e puerto Old San Juan.

E discubrimento aki a wordo haci e mesun dia cu Puerto Rico tabata celebrando e record nobo di turistanan riba un dia, un total di 24,117 pasaheronan biniendo di seis crucero.

Esaki a mustra di ta un aña dificil pa Anthem of the Seas, cu den luna di februari a sobrebibi olanan bruto den un tormenta pisa, y un brote di norovirus abordo.



En conexion cu fin di aña

Camara di Comercio ta haci un apelacion cerca empresarionan

MIRANDO cu nos a drenta e ultimo luna di 2016 Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a tuma e oportunidad aki pa recorda tur empresarionan rib'e siguiente obligacionnan stipula pa ley cu ta di importancia pa nan negoshi.

Mantene datos y pago "up to date"

Nos kier a recorda tur empresario cu pa ley e ta un obligacion pa nan tin tur datos di nan negoshi den e registro di KvK "up to date". Por verifica esaki via www.arubachamber.com.

Pa ley e ta un rekisito cu tur cambio den e structura y maneho di un negoshi mester wordo adapta y poni up to date den registro di negoshi. E ta importante pa e informacion den e registro di negoshi ta cuadra cu realidad.Di e forma aki KvK por a la vez informa e comerciante encuanto eventonan di comercio, workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyo relevante pa e empresario.

Ademas, e ta interesante pa inversionista y partner comercial cu lo kier bin den contacto cu e empresario pa posibel colaboracion y oportunidadnan comercial.
Cu e datos corecto bo ta contribui tambe na datos mas confiabel den e registro di negoshi y asina por haci un miho analisis di e negoshinan existente na Aruba y e diversidad economico actual.
Di e forma aki, KvK lo por brinda mihor servicio na e comunidad comercial di Aruba.

KvK kier recorda rib'e contribucion anual conforme ley pa negoshinan registra na KvK. Tur comerciante ta wordo encarecidamente pidi pa percura p'esaki tambe wordo paga na ora y asina evita gastonan cu no ta necesario. Ora un negoshi no ta cumpli cu e pago, esaki lo refleha den e extracto di e negoshi. Cierto servicionan di KvK lo no ser brinda pa motibo di cuentanan habri.
KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo opta pa sigui caminda legal pa cu falta di incumplimento.
Si contribucion anual no ta cancela, esaki ta haci tambe cu e empresario no lo haya informacion pa por eherce derecho di voto.

Compania cu no ta existi mas

Si bo tin un compania registra na KvK, pero esaki no ta activo mas, e ta importante pa bo informa esaki cerca KvK no mas tarda cu 30 di december, pa pone esaki como inactivo of saca e negoshi for di registro di negoshi.
E ta importante pa un negoshi cu a cera, tambe wordo saca di e registro pa evita mas gasto inecesario. Solamente ora a elimina e negoshi for di registro di KvK, e ora no lo mester paga contribucion anual mas. Pa ley un negoshi cu ta registra como activo tin e obligacion di paga e contribucion anual di e registro di negoshi.
Tambe bo ta evitando gastonan cu bo ta haya bo cu ne dor di mester declara resultadonan di negoshi na Servicio di Impuesto.

Prepara e relato financiero anual na tempo

Pa ley tur negoshi cu tin e forma juridico AVV, VBA of NV mester entrega nan relato financiero.
KvK ta recorda tur empresario pa cuminsa na tempo y asina evita dolor di cabes pa por cumpli cu e rekisito aki.

AVV, VBA y NV cu no ta activo den operacion di negoshi, es decir ta inactivo, tambe tin e obligacion pa deposita nan relato financiero. Ta te ora disolve e persona huridico mes e obligacion ta stop di existi.
Nos kier manda un recordatorio cu si a pidi pa pospone e fecha pa deposita y no a entrega ainda, cu e ultimo fecha pa entrega ta 28 di februari 2017.

Hunto cu e relato financiero anual, tur AVV, VBA y NV ta rekeri pa entrega un copia di nan registro di accionista na KvK, dentro di 8 luna despues cu e aña fiscal termina. Tene cuenta cu no tin posibilidad di pospone e entrega di e registro di accionista.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucionnan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley.
Pa por sa mas encuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un email pa registers@arubachamber.com.
Tambe por pasa libremente durante orario di oficina di 8:00am pa 4:30pm.



Un total di 14 empleado a bay disfruta di nan pensioen bon mereci

Hospital a celebra 660 aña di servicio di su empleadonan









DR. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa su evento pa celebra hubileo di un cantidad di empleado y alabes dispidi di algun colega cu ta bay disfruta di nan pensioen.

Charlaine Alexander-Huntington di e departamento di Comunicacion y Informacion di Hospital a duna di conoce cu e aña aki e grupo ta asina grandi cu a dicidi di parti'e den 3 celebracion. Durante e di 3 celebracion a celebra 12,5 aña, 25 aña, 35 aña y 40 aña di servicio. Pues durante e di 3 celebracion a conta un total di 660 aña di servicio.

Por ehempel, tin 2 specialista cu ta celebra 12,5 aña di servicio y tambe tin empleadonan di "Interieur", di Cafetaria, enfermero y hopi otro funcion cu a topa hunto pa celebra nan añanan di servicio y na mesun momento pa yama danki na e coleganan cu a dedica hopi aña di servicio na Hospital y cu aworaki ta bay sosega nan curpa cu un pensioen bon mereci.

Despues di e parti oficial na unda ta otorga na pin brons, plata of oro a pasa un video cu mensahe di colega pa colega, cu a percura pa hopi emocion, recuerdo, harimento y anecdotanan di e cantidad di añanan di trabou. Pero al final e regalo mas grandi tabata e atardi cu nan a celebra cu nan coleganan pafo di trabao den un esfera sumamente ameno.

Finalmente, e vocero di Hospital a yama tur e hubilarionan pabien y a yama e pensionadonan danki pa nan añanan di dedicacion fiel.

Delegacion di MEP a sali pa Bonaire p'e Conferencia di Copppal

Autonomia di pais Aruba riba agenda

CONFERENCIA Permanente de Partidos Politicos de America Latina y del Caribe, COPPPAL ta reuni for di dia 1 di december na Bonaire.

Presidente nobo di COPPPAL, Manolo Pichardo lo bishita e isla y riba agenda tin e status politico di e pais y islanan den Reino Hulandes.

Pa Aruba partido MEP su delegacion ta consisti di su Presidente dr. Gerrit Croes, Secretario encarga cu Relacionnan Internacional Joe Koolman. Comisiarionan di Directiva di MEP Setty Christiaans Yarzagaray y Mireille Sintjago.

Nan mision lo ta convence Copppal pa sostene nos - cu mas fervor - den nos caminda pa Nacionnan Uni den e lucha pa recobra nos autonomia. Tambe nan lo asisti na un conferencia di Nacionnan Uni organisa p'e fundacion "Nos kier Bonaire bek".

Pa loke t'e punto di agenda "Status politico de Aruba", aña pasa den asamblea general di COPPPAL na Sto Domingo lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci un presentacion den cual el a pidi COPPPAL sostene Aruba den e lucha pa recobra nos autonomia. "Mi a splica extensamente di nos historia colonial, y e historia mas recien na momento cu nos a perde nos Corte di Husticia y ultimo e supervision financiero.





Asamblea a pasa un resolucion cu Copppal ta bay crea un sub-comision pa atende cu e tema aki. Pero awe nos ta para un poco mas leu di nos meta danki na un Gobierno iresponsabel y entreguista, y un pais Hulanda cu cada biaha ta abusa mas di e situacion di nos isla.

Mi ta referi n'e forma con e nombramento di Gobernador a bay, cu ta di rechasa. Pa dos motibo:

1) Gobierno di Aruba no a trata e tema cu e atencion y respet debido y

2) E forma con Hulanda a abusa un biaha mas di e debilidad di Gabinete Mike Eman tambe nos ta rechasa!

Den ningun pais den Reino esaki a pasa. Nos no a sostene Mike Eman den esaki, pasobra e no a carga su responsabilidad pa cu nombramento di Gobernador y t'e mes a busca e problema aki.

Pero nos no ta aproba tampoco di e forma con Hulanda ta procede. Tur esaki ta los di e persona en cuestion.

Mi deseo lo ta pa na final di e conferencia na Bonaire Copppal reitera un biaha mas cu nos mester - awor cu mas fervor - cana e caminda hunto pa Comision di Decolonisacion di Nacionnan Uni, pa protehe nos pueblo di su propio Gobierno entreguista y di e Gobierno Hulandes cu ta probecha di esaki", segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

Ta buscando mucha muhe perdi desde 18 di november



E muche muhe Laura, naci dia 3 di januari 2004, ta perdi desde 18 di november 2016, cual tambe ta ultimo biaha cu el a wordo mira.
Segun un tanta, el a huy for di cas pasobra e no kier regresa Santo Domingo y tampoco kier tende na cas. Pues e hoben aki ta riba caya y bou circunstancianan asina e ta wordo exponi na diferente forma di abuso of exploitacion pa esnan di mentalidad corupto eyfo. Laura ta biba na Bushiri 367, 1.65 m. di estatura, postura normal, color di piel, cabey y wowo bruin cla, y ta papia Papiamento, Spaño, Hulandes y Ingles.
Ta pidi cooperacion di comunidad di Aruba pa tuma contacto cu su tanta Aracelys na 6601469/5823444 of cu Central di Polis na 100.

Caminda di Santo Largo/ Isla di Oro ta habri bek

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Santo Largo/Isla di Oro cu e caminda a habri bek pa 1 di december.
E motibo cu e tabata cera ta cu mester a pomp basta awa cu a keda para pa motibo di e yobida.



Ademas kier a informa pa cu trabaonan di e proyecto Green Corridor lo tin un receso cuminsando dia 16 di december 2016 te cu 1 di januari 2017. Trabaonan di operacion lo inicia bek dia 2 januari 2017. Mester agrega si, cu lo tin contratistanan chikito cu lo sigui opera normalmente pa loke ta trabao di acera.

Parlamentario Desiree de Sousa-Croes:

Studiantenan por paga nan debe na DUO riba cuenta di banco local

"DESPUES cu varios biaha e delegacion Parlamentario di Aruba a pidi pa mantene e tema "Enseñansa", cu e subtemanan "Debe di Estudio" y "Studia na Hulanda", riba agenda, awe nos por ta contento cu e logronan pa nos hoben studiantenan.

Minister Hulandes di Enseñansa, Ciencia y Cultura, sra. Bussemaker a anuncia e siman aki cu e departamento pa ehecuta enseñansa, DUO, a base di peticionnan di comicion di IPKO, lo bay ofrece for di januari 2017 un areglo mas flexibel di pago na nos studiantenan", segun Parlamentario Desiree Croes.

"Tambe lo habri un cuenta di banco local, loke lo haci paga e debe di estudio mas facil y mas barata. E tasa (koers) valido pa prome di januari 2017, lo keda vigente full aña, pues no lo varia di manera cu studiante lo sa exactamente loke el'o ta pagando tur luna. E ex-studiante tampoco lo mester otro gastonan di banco, bahando asina gastonan adicional.
Por haya mas informacion riba www.dua.nl/antillen.com.

Algun tema cu a keda riba mesa, y cu fraccion di AVP lo keda pidi atencion pa nan: cumpli cu e principio Geld volgt Student pa studiantenan di Aruba tambe.
Esaki lo nifica cu nos studiantenan lo por studia na cualkier universidad na cualkier pais na mundo, cu e ta desea, tanten cu e estudio y universidad ta reconoci pa departamento di eseñansa Hulandes.
Hobennan Hulandes Europeo si por haci uzo di e oportunidad aki. Como cu Gobierno Hulandes a cambia aña pasa e financiamento di estudio den un prestamo social di estudio, den nos parecer, lo mester por presta pa studia unda ta desea.
Na fin di cuenta ta e studiante lo mester paga su prestamo, y lo mester tin e libertad di studia unda e ta desea", e Parlamentario a splica.

"Un otro tema cu a keda riba mesa pa sigui debati riba dj'e, ta e asina yama AOV-gat, cu ainda ta un problema pa nos studiantenan na Hulanda ya cu e studiante no ta accumula ni na Aruba, ni na Hulanda riba nan pensioen di biehez.
Pues e studiante ta perde cada aña cu e ta studia na Hulanda 2% riba su AOV.
Fraccion di AVP ta di opinion cu e studiante biba na Hulanda, unda ta gasta su placa ey y haci su compras ey, lo mester acumula su AOV eynan y haya esaki paga for di Hulanda ora yega edad di pensioen.

Reglando esaki, nos studiantenan por bin na remarke na seguro di cuido local tambe cu ta mas barata. Pues, e consecuencia di mira nos studiantenan como ciudadanonan di pais Hulanda, na momento cu nan inscribi nan mes, lo tin varios bentaha pa nos hobennan", Parlamentario Desiree Croes a duna di conoce.



Evelyn Wever-Croes

Fecha pa entrega formulario di belasting ta 1 juni 2017

Pensionadonan keto bay ta haya problema cu belasting

DEN conferencia di prensa semanal di MEP, lider di MEP, Evelyn Wever Croes a elabora riba e formularionan di belasting 2015. E fecha ultimo pa entreg'e tabata 1 di december sinembargo a alarga esaki cu 6 luna.

"Mi no sa dicon el a wordo alarga. Y for di punto di bista di control y cumplimento "compliance" e no ta algo bon. Pero awor tur hende a haya mas tempo pa yena nan formulario y nos lo organisa un otro campaña pa tur esnan cu ainda no a yena di nan.



Mi ta conseha tur hende si pa busca e documentonan awor y yene awor pa kit'e for di man. Pasobra despues nos no sa mas unda nos a pone nan" lider di MEP a conseha.

HENDE MUHERNAN CASA

E aña aki hopi hende muher casa a keda sorprendi ora nan a haya un formulario pa nan yena banda di esun di nan casa.

"Mi a bay informa y a resulta cu e computer di Departamento di Impuesto a haci un eror y a saca formulario pa 3000 hende muher casa.

Den e caso cu abo ta un di nan, bo mester firm'e y mand'e bek sin yen'e. Bo mester yena e formulario hunto cu bo casa, manera custumber.

PENSIONADONAN TA HAYA FORMULARIO SIN TIN MESTER

Miles di pensionado tambe a haya un formulario siendo cu nan ta cay den tarifa di 0 ora nan tin solamente e pensioen di biehes.

Tog nan ta keda wordo molestia aña aden y aña afo. Ya pa algun aña nos ta pidi den e formulario pa no manda mas formulario, pero asina mes nan ta sigui haya formulario pa yena.



"Esaki ta un molester y un preocupacion p'e pensionadonan. Pesey nos kier cambia e ley y elimina e belasting riba pensioen di biehes, pasobra e ora e pensionadonan cu ta biba solamente di pensioen di biehes no mester yena e formulario mas.

E mal noticia pa pensionadonan ta cu tanten Mike Eman ta na poder nan lo sigui wordo molestia cu e formularionan y bo mester yen'e. Pasobra si bo no yen'e bo ta haya boet.

COMPROMISO DI MEP

Nos compromiso ta p'asina cu nos drenta den Gobierno pa elimina e belasting riba pensioen di biehes, p'asina duna un alivio na nos pensionadonan cu a paga belasting caba henter nan bida" tabata palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Un mocion digno di kibra y benta afor!"

DURANTE un entrevista Parlamentario, sr. Guillfred Besaril, a duna su opinion riba e mocion number 36, presenta y sosteni pa fraccion di AVP durante tratamento di presupuesto 2017 den Parlamento. Sr. Guilfred Besaril a declara lo siguiente.

"E mocion number 36, presenta durante tratamento di presupuesto 2017 pa fraccion di AVP, no ta nada otro cu un deseo na bombardia e derecho sagrado di privacidad cu tur ciudadano tin riba nos pida baranca!

E mocion en cuestion t'asina amplio, cu fraccion di MEP a keda sorprendi cu un documento importante asina por a sali di un grupo den cual ta milita tanto hurista como Parlamentario cu experiencia amplio.

E documento mas bien ta refleha un gana na contribui n'e desaster cu tin awor den e maneho general di prevencion y combatimento di criminalidad, pero sin mishi cu e persona responsabel p'e maneho, esta e ciudadano Minister di Husticia!

Tur hurista sa cu tin leynan manera e Ordenansa di Polis (APV), articulonan den otro ordenansanan manera esun di Permiso (Vergunning-) y di Molester (Hinderverordening) cu ta regla tur autoridad necesario pa controla.

E problema ta sinta den e aspecto di duna contenido n'e tema seguridad y orden publico. Pues e mocion di AVP ta inecesario, no ta contribui na resolve e situacion actual y e documento por lo tanto ta digno di kibra y benta afor!

Fraccion di MEP ta cla pa sostene cualkier deseo cu ta tangibel, cu realmente ta contribui na ataca e situacion actual di falta di seguridad.

Si e mocion tabata contente punto manera e.o.: * Den 100 dia Prome Minister y Minister di Husticia ta bin pa dilanti y ta splica pueblo den ki forma lo duna e acuerdo di dia 13 di october 2016 (10 miyon florin) contenido; * den 100 dia ta bin bek cu e servicio di helikopter; * den 100 dia ta regla e autoridad di esnan cu ta labora den Warda Nos Costa (WNC); * den 100 dia ta regla p'esnan cu ta labora na WNC sali cu man duro na nos costanan; * den 100 dia ta atende cu Kustwacht riba e tema radar y tuma un rumbo concreto; * den 100 dia ta presenta un concepto di maneho den cual comunidad ta haña vigilancia stuctura tanto den su barionan como den area turistico; * den 100 dia ta instala un comision cu e tarea di presenta un proposicion pa flexibilisa ordenansa di orario di trabou di Polis y otro instancia den husticia, E ora sigur e deseo (mocion) lo a conta cu e aprobacion di fraccion di MEP den Parlamento.

Nos ta sinti cu e ora porfin Parlamento lo a asumi su rol di control y di duna indicacion caminda cu pueblo ta exigi cu indicacion mester wordo duna na Gobierno.

Seguridad y trankilidad di nos comunidad no ta un punto di discusion den cual "Wega Politico" por wordo permiti!

E ta un tema serio cu merece na wordo atendi cu respet. Un tema den cual esun cu a faya no por wordo absolvi di su responsabilidad por medio di un amienda tipo "Shredder" manera cu AVP a presenta y sostene durante e tratamento di Presupuesto 2017." Parlamentario Guillfed Besaril a termina.



Parlamentario Desiree de Sousa Croes:

Ta boga pa kita e obligacion di haci denuncia den caso di violencia domestico



“**NOS** leynan penal actual ta exihi cu ora tin violencia domestico, e victima (-nan) mester haci denuncia contra e persona(-nan) cu a comete e violencia, destruccion of abuso.
Sin un denuncia contra esun cu comete e violencia, Polis ni husticia por detene ni persigui e abusador. E delito di violencia domestico ta wordo considera un asina yama “klachtdelict”, unda ta laga e prerogativo pa haci denuncia na e victima”, segun Parlamentario Desiree Croes.

“Mucho hopi biaha, e victima ta di un of otro manera dependiente di e abusado.
Sea pa motibo di dependencia financiero of emocional, e victima ta nenga di haci denuncia contra e abuasdor.
Asina aki e situacion indesea unda un señora y yiunan ta keda biba den violencia, miedo y infelicidad ta keda existi”, Parlamentario de Sousa-Croes a splica.

“Mas cu e señora como victima, ta pa henter e sociedad indesea cu yiunan menor di edad ta lanta den un ambiente di agresion cu hasta lo lanta pensa cu esaki ta normal.

Victimanan hoben di abuso, sigur ora no tin accion contra e abuso, ta lanta cu e pensamento cu violencia como methodo pa caba cu un discusion ta aceptabel y hasta eficiente.
Asina nan lo por haci na grandi, loke nan a mira como mucha ya cu nan a mira cu no tin castigo. Tanten cu bo por convence e victima pa no haci denuncia, sea cu palabra bunita of menasa, bo ta keda sin haya castigo”, e Parlamentario a duna di conoce.

“Esaki ta un situacion cu Parlamento di Aruba kier mira cambia: Polis y husticia mester por actua SIN cu tin un denuncia haci dor di e victima contra esnan cu ta haci nan mes culpabel di violencia domestico.
Ora polis wordo yama, y por mira cu abuso fisico y/of destruccion a wordo cometi, cu polis por aresta y husticia por persigui e abusador cu of sin denuncia di e familiar victima.
Husticia mester por protehe e victima, sea cu e ta famia of no, sea cu e ta dependiente di e abusador of no. Pasobra na fin di dia, famia unda violencia y agression ta pan di cada dia, sigur ora tin mucha memey, tambe merece di wordo protehi”, Parlamentario Desiree Croes a declara.

Evelyn Wever-Croes: Atencion docentenan!

Structura di salario lo cambia entrante 1 di januari 2017

Abo sa kico e cambionan ta encera?

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a pidi atencion di docentenan y schoolbestuur. Parlamento ta tratando e ley "functiehuis onderwijspersoneel" cu ta trece cambionan grandi den e structura di salario di docentenan na Aruba.



"Nos a cuminsa trata e ley aki den nos "think tank" y nos a realisa cu hopi docente no sa nada di e ley aki. Mirando su embargadura, mi ta haci un invitacion na docentenan, schoolbesturen y sindicato di maestro pa duna "feedback" na Parlamento. Nos fraccion kier sa si e ley aki ta brinda e base pa un miho calidad di enseñansa y pa mas sosten pa docentenan. Sin e "input" di docentenan nos no por pasa e ley aki.

Nos ta spera cu especialmente e sindicato di maestronan SIMAR informa Parlamento kico nan posicion ta den esaki", lider di MEP a finalisa bisando.

Dos sospechoso ta entrega nan mes na Polis despues di comete atraco

WILLEMSTAD – Diaranson, 30 di november 2016, dos sospechoso di atraco a bay entrega nan mes na Warda di Polis Montaña. Alrededor di 11:35pm nan a keda deteni.
Ta trata di e hombernan **B.L.S.-G. naci na Colombia di 23 aña di edad y M.A.B. naci na Sto. Domingo di 22 aña di edad**. E detencion ta en conexion cu un caso di atraco cu a tuma luga dia 29 di november ultimo riba un agente policial den Monte Carmelo.
A presenta e dos sospechoso dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Relato di e caso:

Rib'e dia en cuestion alrededor di 21:55pm, e agente policial a sali un tiki y tabata canando riba caminda direccion di su cas. Dado momento el a topa cu un homber cu diripiente a cuminisa bringa cu ne.
Un otro homber cu tabata den un auto tambe a join e prome homber aki den e bringamento. Mesora e agente a identifica su mes bisando cu e ta Polis y a saca su arma reglamentario.
E dos sospechosonan a core bay y laga e auto y nan telefon atras cu a keda confisca pa Polis.

Polis cu control severo pa menornan di edad cu ta frecuenta centronan di dibertición

WILLEMSTAD – Cuerpo Policial ta tumando nota mas y mas di menornan di edad cu constantemente ta frecuenta centronan di dibertición, di cua den nan permit menornan di edad no ta admicibel.

Tin casonan cu hasta e menornan aki ta consumi bebida alcoholico of esaki ta keda bende y/o ofrece na nan, loke cu ta contra di ley. Ta bon pa menciona cu menornan di edad cu ta bishita un establecimento di Horeca mester ta den compania di su mayor of tutor. Unicamente si ta trata di un actividad den hotel den cua e menor ta hospeda, e no mester ta den compania di un mayor of tutor, a menos cu e regla di hotel ta indica otro.

Den caso cu ta trata di un evento cu ta rekeri permit, Minister di Husticia por duna dispensacion pa menornan di edad keda atmiti na e evento.
Polis ta bay controla severo riba menornan di edad cu no ta permiti den centronan di dibertición y lo bay actua contra di esakinan. Na mes momento, Polis ta haci un yamada tambe na tur hende y tambe tur menor riba 12 aña di edad, pa zorg pa tur momento nan tin un identificacion valido hunto cu nan.

Bulando for di Bogota, Colombia pa Aruba

Diasabra ta celebra vuelo inaugural di aerolinea Wingo

PREPARACIONNAN ta andando na Aruba Airport Authority N.V. pa diasabra awor ricibi e vuelo inaugural di Wingo for di Bogota, Colombia pa Aruba.

Ta spera e prome vuelo di e aerolinea pa 4:05pm, unda lo tin e saludo tradicional cu e cayon di awa di trucknan di Cuerpo di Bombero riba pista, pa despues e avion para na su puesto asigna.

E aerolinea WINGO ta nobo, apenas a start operacion dia 1 di december ultimo, bulando cu 4 avion Boeing 737-700 cu capacidad di 142 pasahero for di El Dorado International Airport na Bogota, Colombia.
Nan a anuncia mesora vuelonan pa Aruba, 2 bes pa siman y varios destinacion den Colombia mes, Costa Rica, Cuba, Republica Dominicana, Ecuador, Guatemala, Mexico, Panama y Venezuela.

E siman aki a start cu promocion den medionan di comunicacion Colombiano, den cual ta promove “Un paraiso en el Caribe que esta mas cerca con los Cool Prices”. Ta promove pasashi for di Bogota pa Aruba cuminsando for di USD$ 159,=.

WINGO ta parti di Copa Airlines Colombia cu tin como doño e compania Copa Holdings S.A. di Panama. A funda WINGO dia 20 di october 2016 y lo opera como un unidad di Copa Airlines Colombia, cu un structura completamente autonomo den comercialisacion, sistema di distribucion y servicio na cliente.

Kiwanis Club of Aruba a haci *donacion di 2,000 florin* na Koningin Wilhelmina Kankerfonds

RECIENTEMENTE, Kiwanis Club of Aruba a bishita Koningin Wilhelmina Kankerfonds y durante e bishita ameno Kiwanis Club of Aruba a ricibi informacion extenso di e diferente proyecto y servicio cu Koningin Wilhelmina Kankerfonds ta haci pa comunidad di Aruba.

Kiwanis Club of Aruba a su duna aporte p'asina yuda Koningin Wilhelmina Fonds, cu ta un fundacion pa preveni y combati cancer na Aruba.
Kiwanis Club of Aruba a gradici y elogia Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa nan bon trabou pa comunidad di Aruba y asina contribui cu un donacion di 2,000 florin na e fundacion. Presidente di Kiwanis Club of Aruba, sra. Aurora Dijkhoff, a haci entrega di e cheque cu e suma di 2,000 florin na sra. Lily Prins di Koningin Wilhelmina Kankerfonds den presencia di e miembronan Linda Lou Huiskes y Indra Anthony-Pereira.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: "Sirbiendo e muchanan di mundo".
Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965.

Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwansaruba.org of e pagina di Facebook: Kiwanis Club of Aruba. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.



FCCA ta huur cas adapta pa cuido situa na Cura Cabay na Stichting HOPE







RECIENTEMENTE, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA a firma un contrato di huur pa su edificio (cas) situa na Cura Cabay cu Stichting HOPE, Helping Our Precious Elderly Foundation.
Stichting HOPE, bou di un maneho nobo, lo huur e edificio na Cura Cabay, conoci antes pa e cas blauw, cas di difunto Ho Sin Loy, cual cas ta adapta pa por cuida nos grandinan.

Despues cu pa algun tempo e cas tabata ge-huur cu un otro organisacion cu a duna e servicio aki y despues pa un tempo cortico dor di Wit Gele Kruis, FCCA a ricibi e peticion di Stichting HOPE cu tabata hopi interesa pa por expande nan servicio di cuido na nos grandinan.
Ya Stichting HOPE ta opera den un otro cas na Tanki Leendert y esaki ta completamente yen.
Señora Miranda Pilage y señor Oslwald Trimon ta esnan cu tin e maneho awo di Stichting HOPE. Personanan cu amplio experencia den cuido, y especialmente cuido di hende grandi, dor di a haci e trabou aki pa varios aña na Hulanda.

Pa FCCA ta di sumo importancia cu e huurdo di su casnan adapta pa e meta aki y esnan cu ta bay duna e servicio ta riba un nivel halto den e ramo. Cuido di nos grandinan ta un trabou nobel, no facil, pero cu si mester wordo hasi bon y responsabel.
E biaha aki Wit Gele Kruis a yuda FCCA cu evaluacion di e Stichting aki prome cu a dicidi pa bay over na firma e contract. Señora Pilage y señor Trimon tabata hopi entusiasma na momento di a compromete cu FCCA pa huur e edificio y tabata pura pa a cuminsa cu e servicio di cuido. Wit Gele Kruis a compromete pa haci control di e calidad di cuido cu ta bay wordo ofreci dor di Stichting HOPE.

Durante e añanan FCCA a tuma nota cu tin bastante peticion pa casnan pa nos grandinan, y tambe pa cupo den e casnan di cuido. Y logicamente esey ta sosode door cu e hende ta biba mas aña.
E asina yama "Vergrijzing". E fenomeno aki a pone FCCA bay concentra tambe rib'e tipo di proyectonan asina. Un di prome proyecto den e estilo aki ta situa na Paradera.
Tambe den e proyecto aki tin un cas di cuido, na unda varios di nos cuidadano 60 plus ta biba y ta recibi cuido dor di un instancia. FCCA tin por lo menos dos di e tipo di proyecto aki den fase di inicio.

E contrato di huur di e edificio a wordo firma dor di e directornan di FCCA, Señor Peter van Poppel y señora Maria Cristina Laclé y pa Stichting HOPE Señora Miranda Pilage y señor Oslwald Trimon.
FCCA kier a desea Stichting HOPE tur clase di exito cu e maneho di cuido den e cas na Cura Cabay.

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Hopi interes pa informacion actualisa di reapertura di refineria

ATIA ta dedica su evento anual na Refineria di Aruba

Citgo Aruba, RDA y FMSA lo divulga status di e proyecto

"**NOS** a prepara tur informacion actualisa, tanto di e rol cu nos ta hunga como doño di e refineria, den nos rol como e doño nobo di Fuels Marketing & Supply Aruba y e rol cu Citgo Aruba lo hunga como e operadornan di e refineria.

Despues di e presentacion mi ta sigur cu tur presente lo ta mihor informa di con e companianan ta hinca den otro, e responsabilidad nan y e oportunidadnan pa comercio local", asina Alvin Koolman, Director di Refineria di Aruba N.V. a duna di conoce.
E ta referi n'e evento organisa pa ATIA, siendo e organisacion di comercio y industria di mas grandi di nos pais.

Awe diabierna Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta organisa su "Annual Corporate Event 2016" den Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, cuminsando for di 7:00pm. Manera ta custumber durante e evento anual, ta invita oradornan cu tin relevancia pa comercio pa entretene e publico presente.
E enfoke e aña aki lo ta reapertura di refineria, pa cual e invitadonan ta Alirio Zambrano, Director di e proyecto Citgo Aruba Refinery hunto cu Alvin Koolman, como Director di Refineria di Aruba N.V. (RdA).

Ambos lo enfoca riba e impacto cu e reapertura lo tin pa nos economia, pa empleo y pa Aruba en general. Ainda, den forma eroneo, tin hopi hende ta bou di e impresion cu Refineria di Aruba N.V. ta hunga un rol den proceso di destaho pa trabou, di trahador, di inversion, etc, siendo cu esey no t'e caso.
E rol di RdA ta nobo na Aruba, pasobra nunca antes nos tabata doño di e refineria, mescos cu nunca antes nos tabata doño di stacionnan di gasolin of di e compania distribuido di combustibel.

Ta bon pa splica cu Fuels, Marketing & Supply Aruba (FMSA) ta doño di 5 di e stacionnan di gasolin y ta percura pa entrega combustibel na tur e 8 otro stacionnan situa tur rond di nos isla. Benta di combustibel na Aruba ta data desde decadanan atras, for di tempo di Refineria Lago. Cu tempo a separa e trabounan di refina petroleo for di e compra y benta di gasolin, diesel y jetfuel na comunidad.



Despues di Lago e compania a sigui bou di e nomber di Esso Petrolera te ora cu Coastal Refinery a tuma e refineria over.
E tempo ey, na aña 1995 a yama e compania Coastal Aruba Fuels Company (CAFCO) y desde aña 2004, despues cu Valero a tuma e refineria over, a yama e compania Valero Marketing & Fuels Supply Aruba (VMSA).

For di dia 1 di october 2016 a bin cambio atrobe y awor e compania yama Fuels Marketing & Supply Aruba, FMSA y su unico doño ta Refineria di Aruba.
E compania ta conta cu un flota di 13 truck grandi cu ta transporta combustibel p'e stacionnan situa tur rond Aruba, mientras nan tin 6 Re-Fueler cu ta opera na Aeropuerto, unda nan ta bende jetfuel cu e aerolineanan.

For di dia 1 di october 2016 nan operacion ta bira mas grandi ainda, awor cu FMSA ta encarga pa bende "Fuel Oil" cu WEB, locual a bira un responsabilidad mas grandi.

Desde dia 1 di october 2016 Gobierno a funda Refineria di Aruba N.V. cu tin e concesion pa maneha e refineria, e terenonan y ta supervisa e huurdo, Citgo Aruba Refinery, den nan operacionnan diario.
Alvin Koolman, un experto den e industria petrolero, ta na cabes di e compania aki, cu ta doño tambe di Fuels Marketing & Supply Aruba, e compania cu ta maneha distribucion di gasolin, diesel y jetfuel pa nos pais.

CIBC FirstCaribbean y WEB Aruba a cende luz di rotonde na Tanki Flip











PASCO a yega den e comunidad di Tanki Flip. Recientemente, sr. Giovanni Atencio, Country Manager di CIBC FirstCaribbean conhuntamente cu sr. Luis Oduber, Director General di WEB Aruba a cende e switch p'asina ilumina e rotonde di Tanki Flip cu luznan colorido y decorativo di Pasco.

CIBC FirstCaribbean a cuminsa nan operacion recientemente na Aruba y ta feliz di uni su mes cu WEB pa ta parti di e evento cultural aki p'asina fortalece e vinculo cu e comunidad di Aruba dor di cende e luznan na e rotonde di Tanki Flip.

Sr. Atencio a bisa di ta hopi gradici na e bario pa e forma con nan a ricibinan y pa laga e banco sinti y ta parti di e famia di Tanki Flip. Tambe sr. Atencio a desea e comunidad feliz dianan di fiesta y tur bos pa e aña binidero.

Sr. Luis Oduber Director General di WEB Aruba a informa cu nan ta celebrando nan prome lustro decorando e rortonde di Tanki Flip. El a gradici e comision di decoracion pa e tremendo trabou cu nan a haci, incluyendo e anochinan largo preparando y decorando.

"E resultado di e bunita decoracionnan por wordo aprecia ora e luznan cende y asina por aprecia e palabranan di Paz, Amor, Joy y Dicha ilumina. Ban celebra e ultimo dianan cu amor y hunto manera un gran famia", tabata e palabranan di sr. Oduber.
E tambe a decea e audiencia y e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero 2017.

E comision decorativo a duna algun splicacion di e decoracion. Asina por mira belanan frond di e rotonde cual ta significa paz den e organisacion y entre coleganan, pero tambe den e comunidad di Aruba. E palabranan cu ta ilumuna ta papia pa nan mes.
Esaki ta loke e dos organisacionnan aki ta desea e comunidad di Aruba pa e aña venidero.
E comision sigur kier gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda.

E anochi a termina cu e ambiente musical di Gaita Autentico. Tur hende presente a disfruta di e anochi y e grand musica como tambe di e bunita decoracion.
Feliz dianan di fiesta y e miho deseonan pa e aña nobo ta bin di parti di CIBC FirstCaribbean y WEB Aruba.



Lotto ta cla pa cambia bida di un hungado awe nochi!

Premio di Mini Mega y Mega Plus ta 1.550 miyon florin

NO keda sin cumpra bo Mega Plus pa e sorteo di awe, ya cu diamars ultimo no tabatin ganado y tanto e premio di Mini Mega como esun di e Mega Plus a crece pa ofrece un total di 1,550 miyon florin como e prome premio.
E sorteo ta awe nochi, dia 2 di december pa 9:00pm "live" via Tele Aruba, Canal 13.

Tin dos forma pa hunga Mini Mega y Mega Plus. Pidi e rebendedo di Lotto pa un ticket Loco of scoge cuatro number entre "01" te cu, y incluyendo "30" y un Mega Ball, cual ta un number entre "01" te cu y incluyendo "15".

E Mini Mega ta costa Afl. 5 y e Mega Plus solamente Afl. 2,= mas. Ta bon pa menciona cu Mini Mega tin diferente premio y cu diamars ultimo 6 persona a gana e di dos premio. Cada un a gana e suma di 5.900 florin.
Bo ta gana e di dos premio ora bo tin 4 number bon (sin Mega Ball). Y un cantidad di 19 persona a gana e di tres premio, cual ta 500 florin, esaki ora bo tin 3 number bon mas e Mega Ball.

Lotto, e Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente wega di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungandonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

FIVB Women World Volleyball Championship

Qualification Tournament na Aruba tabata un EXITO!

DEN fin di siman cu a pasa Aruba tabata Cede di e "FIVB Women World Volleyball Championship Qualification Tournament" na unda e cuater pais Haiti, Martinqiue, Suriname y Aruba a enfrenta otro pa determina e dos pais cu lo sigui pa di dos rond na 2017.
E paisnan aki a bira Suriname na prome luga y Martinique na di dos luga.

Aruba Volleyball Association tabatin e honor di organisa e Campeonato aki cu a resulta un exito unda cu e paisnan competitivo a duna nivel halto di volleyball cu hungadonan di taya grandi den e competencia.
E seleccion di Aruba a bataya den e grandinan di Caribe y a duna un bon prestacion.
Miho scoredornan: Atleta Shekeva Jones a ocupa e di 5 luga; Jackie Toussaint e di 9 luga; Shaira Mackay e di 13 luga; y Sharifa Nedd e di 15 luga.



Always ta lansa #LIKEAGIRL na Aruba

Un iniciativa pa mantene mucha muhenan den deporte y redefini kico ta nifica haci algo manera un mucha muhe

E marca di producto femenino Always y su distribuidor na Aruba, Compra Ltd, a lansa un iniciativa pa encurasha mucha muhenan na Aruba pa sinti comodo cu nan mes y e hecho cu como hende muhe bo por logra cualkier meta cu bo pone bo dilanti cu pasion, determinacion y esfuerso.

Always a tuma e frase #LIKEAGIRL, cual hopi biaha ta wordo uza como un insulto y incorpora esaki den un experimento social, unda a puntra mucha muhenan local di diferente edad kico e frase aki ta nifica pa nan y pa sociedad en general.



Por a nota e efecto negativo cu e frase aki tin rib'e autoestima di un mucha muhe, specialmente ora e ta drenta den su pubertad. Always a enfoka riba e efecto aki y uz'e como catalysis pa cambio y asina redefini kico e frase aki kiermen.
E proyecto ta pone uza nos atletanan femenino Arubano Annelaine Jacobs y Sophia & Chiara Petrocchi como inspiracion pa inspira tur hende muher riba nos isla.

Den un video di un minuut a captura e experiencia cu e mucha muhernan aki a biba y nan mensahe pa otro mucha muherna, pa nan "no quit", no "give up" y sigui demostra mundo cu haci cualkier cos como un mucha muhe (#LikeAGirl) ta algo great y algo cu nan mester ta orguyoso di dj'e. E video ta hopi emotibo y cu esaki e marca Always kier motiva mucha muhernan pa sigui den deporte, mirando cu e ta demostra cu un hoben cu ta practica deporte tin automaticamente un autoestima mas halto y ta mas sigur di su mes.
Always a cultiva un relacion cu hende muher rond di mundo pa mas di tres decada, cuminsando den e etapa di pubertad, uno hopi bunita pero cu tambe tin hopi reto.
Pa e motibo aki Always ta comprometi pa sigui cu e lucha pa evita e drop den confidence cu hopi mucha muhe ta experiencia den nan pubertad y stimulanan pa haci loke nan gusta cu confiansa, #LikeAGirl.

Falta algun dia mas p'e Concierto di Pasco 'Bon-bini Niño Hesus'



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 1 Dec, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.60	176.32		177.12
Pond sterling	GBP	2.18	2.23		2.29
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.51	155.92		157.49
EURO (per 100)	EUR	187.56	189.27		191.17
Deense kroon (per 100)	DKK	24.45	25.17		25.97
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.10	20.82		21.62
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.30	19.02		19.82

FALTA algun dia mas p'e bunita Concierto di Pasco 'Bon-bini Niño Hesus' cu nos soprano Tica Giel acompaña pa pianista Johnny Scharbaay y Koor den Harmonia bou direccion di Jane Lanooij. Un bunita Concierto di Pasco cu nos propio cantante y musiconan.

Cena di Pasco y Fiesta di Pasco tin hopi, pero un bunita Concierto di Pasco pa yena bo curason cu fe, speransa y amor no tin hopi/ta un so tin.

Asina ta no perde e oportunidad di presencia e bunita concierto aki y deleita bo mes cu e bunita cancionnan di Pasco manera Nochi di Paz, Bon-bini o Niño, Gloria, Sleep Little Jezus, sin laga afo e tan gusta cancion Lamanta di Lilia Luidens.

Ta pidi un contribucion chiquito pa presencia e bunita concierto aki cual lo tuma lugar diabierna dia 9 di december na Misa Birgen di Fatima na Dakota pa 8or di anochi.

Si bo no a busca bo carchi ainda, no tarda pa bo no perde e bunita concierto aki. Nos ta wardabo dia 9 di december!.

Un detencion mas relaciona cu caso di atraco



WILLEMSTAD – Continuando cu investigacion den un caso di atraco cu a tuma luga 17 di november 2016 riba un kantoor di number na Gato, Polis a haci un detencion mas.

Diahuebs, 1 di december 2016, alrededor di 10:45am, Polis a detene den Caya Shilling na Ser'i Kandela e sospechoso masculino R.L.M. naci na Corsou di 17 aña di edad, relaciona cu e atraco ariba menciona.

A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Italian Week, Kids Event y Shopping Night diadomingo na Ling & Sons

LING & Sons IGA Supercenter, e supermercado #1 na Aruba tin atrobe un weekend yen di actividad prepara pa un y tur.
E supermercado tin su Italian Week specials pa ofrece cu ta cuminsa awe diabierna 2 di december y ta valido te cu diadomingo 4 di december.

Riba e poster di promoción por mira tur e tremendo specials cu e supermercado tin di ofrece. Di e specialsnan aki lo tin tasting tambe den tienda entre otro di e pizza, biña Italiano Santa Margherita y di Italian sausage.
Además di esaki Ling & Sons tin Rotaract diadomingo cu tremendo evento pa mucha gratis di 10am te cu 4'or pm cu diferente wega pa muchanan pasa un dia super agradabel.

Ling & Sons tin tambe nan prome shopping night diadomigo 4 di december 2016 na unda e supermercado lo ta habri di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi.
Grupo di gaita: Paranda ta nos lo ta presente pa alegra un y tur nan dia di 4.30 di atardi te cu 7.30 di anochi. Otro weekend yen di sorpresa y actividad na Ling & Sons cu bo simplemente no por perde.

Shop na Ling & Sons y haya chens pa gana un auto nobo cu e campaña di Fin di Aña di Ling & Sons na unda bo ta participa pa gana premio cu cada 50awg di compras. Premionan ta inclui: Un Kia Picanto Sport nobo nobo, 2 tickets pa Miami, 4 tickets pa Palm Island y dinner for 2 na Daniels Steak house y Giannis Restaurant.

Tremendo premionan cu bo por gana haciendo bo compras na Ling & Sons. Sorteo ta tuma lugar 30 di december 2016 durante otro mega evento.
Pa mas información bishita www.facebook.com/lingandsons of www.lingandsons.com

Registra awor pa ARUBA DOET 2017!







FUNDACION, scol, institucion di cuido, centro di bario, grupo di scouting, grupo di bario y club di deporte atencion! Completa un trabou y riba dj'e recluta boluntario pa bo organisacion durante e dianan di ARUBA DOET.
Bo tin oportunidad te cu 23 di januari 2017 pa registra un trabou riba nos website www.arubadoet.com y aplica pa un sosten financiero di Oranje Fonds.

ARUBA DOET lo tuma lugar riba diabierna 10 y diasabra 11 di maart 2017.
Oportunidad perfecto pa renoba e cantina di bo club di deporte, sali keiro cu grandinan, conta storia na muchanan den bario, pinta weganan rib'e speelplaats di scol, traha cashi pa warda buki y mucho mas!

Bo kier sa con bo organisacion por participa cu ARUBA DOET 2017? Con pa organisa un trabou exitoso? Of bo mester ayudo pa registra un trabou?
Bo ta keda cordialmente invita pa nos tayer cu lo tuma luga diamars 13 di december 2016 na Mon Plaisir College MAVO di 6:30pm pa 8:30pm di anochi. Asisti na e tayer y haya idea, tips, ayudo y sugerencia pa bo proyecto di ARUBA DOET.

Pa mas informacion tocante ARUBA DOET y e tayer tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na telefon 5827666 of manda un e-mail na e: info.arubadoet@gmail.com.
ARUBA DOET ta e evento boluntario mas grandi na Aruba y ta wordo organisa pa CEDE Aruba den cooperacion cu Oranje Fonds. Nos ta on! Abo tambe?

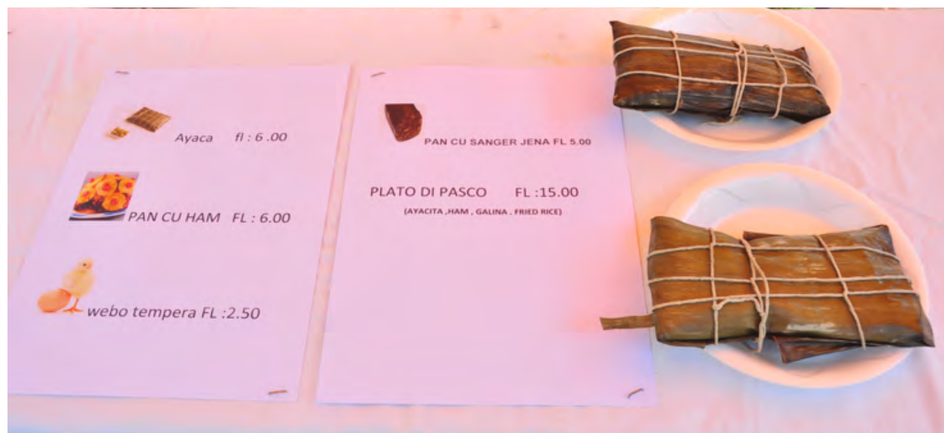


Mercado Santa Rosa formando parti di "T'aki Tin"











MANERA ta conoci y a awordo anuncia durante comienso di siman aki pa Gobierno di Aruba y tambe organisadonan nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca tambe ta formando parti di "Taki Tin".

E prome actividad ta tuma luga diasabra awo 3 di december riba Plaza Nikkie Habibe. Esaki ta nos Mercado Santa Rosa cu lo t'ey presente p'asina tur esnan cu pasa un rato den nos caya principal por yega un rato y probecha di nos mercado cu productonan fresco. Nos ta cuminsa for di 11'or di mainta y ta sigui te cu 5'or atardi.

Den Mercado Santa Rosa manera semper ta productonan local y fresco so ta obtenibel y na e miho prijs cu tur otro caminda.
Den nos Mercado Santa Rosa e. o. lo tin obtenibel cosnan dushi manera bolo di diferente sabor. Kisas lo ta bon tambe p'abo por probecha di haci un pedido cerca esnan concerni pa e dianan di fiesta nos dilanti p'asina bo mes por ofrece bo bishitantenan.

No por falta e plato navideño cu consisti di Ham di Pasco, Galiña y Ayaca.
Sigur tur hende lo ta desea di saboria un plato di e magnitudad aki durante un dia di compras den nos caya principal.
Un bon sopi cu sigur lo tan a su lugar p'asina drecha e curpa y kita cansacion di e dia tambe ta obtenibel. Berdura fresco mester ta den nos Mercado Santa Rosa di nos productornan local.
Productonan organico pa esnan cu ta gusta esaki semper tin den nos mercado.
Algo cu tur hende ta busca den e temporada di fin di aña ta e carni fresco cu tambe sin duda lo tin. Kid's Corner pa nos muchanan pasa un rato agradabel y inolvidabel ta na ordo.

Esaki ta algun di e hopi producto cu lo bay tin obtenibel den nos Mercado Santa Rosa rib'e diasabra aki di 3 di december den e ambiente di "T'aki Tin" cu ta tuma luga riba Plaza Nikkie Habibe.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na nos Mercado Santa Rosa y mas cu claro na tur e otro actividadanan cu lo bay tin rib'e dia aki den nos caya principal cu ta Caya G.F. Betico Croes caminda cubo lo haya e ambiente di "T'aki Tin Mercado Santa Rosa".

Wantomba a clausura actividad di

‘Derecho di Mucha ta conta!’ - #STOPAWO 2016











BUREAU Sostenemi, Fundacion Respeta Mi, Ministerio di Asunto Social, Fundacion Pa Nos Muchanan, Tienda di Educacion y Wit Gele Kruis a traha hunto pa e bunita actividad ‘Derecho di Mucha ta conta!’ - #STOPAWO 2016 pa e muchanan di scol preparatorio. For di aña 2015 e actividad aki ta forma parti di e campaña #STOPAWO inicia pa Minister di Asunto Social, Hubentud y Trabou drs. Paul Croes, cual tabata un exito na 2014.
Meta di e actividad ta pa papia den klas cu e muchanan di edad 4 pa 6 aña tocante e derechonan di mucha.
A trata specificamente e derecho di mucha cu e klas a escohe na inicio di e proyecto cu a culmina dia 20 di november Dia Internacional di Derechonan di Mucha.

E aña aki 16 scol a inscribi cu 41 klas y un total di 1041 alumno. Scolnan participante: Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, Dienst Publieke Scholen, Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba, Stichting Volle Evangelie Onderwijs Aruba y Stichting Onderwijs Combina.

E preparacion tabata basta intensivo mirando cu henter e klas mester a forma parti di e proyecto.
Na final mester a traha un proyecto creativo di e derecho di mucha cu e klas a escoge. Tabatin 4 categoria: cantica of poesia, collage, obra di man, sketch of storia den movecion. Luna di november 14 scol cu 31 klas y un total di 772 alumno a entrega nan proyecto.

Dia 24 di november Arubus a busca e klasnan nomina y transporta nan pa Piedra Plat Entertainment Center. Den un sala masha bunita decora den presencia di Minister di Asunto Social, Hubentud y Trabou y demas invitadonan e 8 klas nomina por fin a haya sa kendenan a sali ganado den nan categoria.
E huradonan Anchie Maduro, Ron Martes, Juliette Pablo, Marko Espinoza, Elsa Krosendijk, Aldrich Dijkhoff y e hobennan Roslin Schwengle, Jayleen Croes y Sheqayli Ascencion sigur no tabatin un tarea facil.
Pabien na tur scol cu a participa. Gana ta dushi, pero participa mas leuk ainda.
E prome premio pa tur categoria ta e pakete ‘Cunukito di bishita na Santa Rosa’ y e segundo premio pa tur categoria ta e pakete ‘Wantomba na Fantastic Gardens’.

Un gradicimento di curason pa nan tremendo colaboracion cu e activitdad ‘Derecho di Mucha ta conta!’ ta bay pa tur sponsor.
Nos kier corda un y tur cu na 2001 Aruba a ratifica e Tratado Internacional di Derecho di Mucha. Cu e ratificacion henter nos comunidad tin e obligacion pa implementa e derechonan aki. Bienestar y siguridad di nos muchanan ta keda e responsabilidad di cada adulto.
Nos tur mester ta consciente cu di berdad ta tuma un comunidad pa lanta y proteha un mucha!

EPB a bay excursion na diferente hotel pa yuda alumnonan haci escogencia educa y sigur



PA di dos aña consecutivo e klasnan di prome aña di EPB Oranjestad, esta "Startjaar", a bay excursion na diferente hotel p'asina tin un idea mas cla di ki trabou e hotelnan ta ofrece, kico cada trabou ta encera, e beneficionan di e trabounan cu tin y principalmente pa pone enfoke riba e importancia di tin un diploma p'asina drenta area laboral.

"Startjaar" di e forma aki ta yuda e alumnonan haci un escogencia mas educa y sigur.

Nos ta aprecia e bon trato ricibi y alabes kier gradici e siguiente hotelnan pa a habri nan porta y ricibi nos alumnonan y nan docentenan. Nos ta spera di por conta cu boso otro aña. Danki!





Minister Paul Croes ta pidi companianan inclui personanan cu limitacion

Siguiendo ehempel y bon experiencia di Fantastic Gardens, Kooyman y otronan



UN di e puntonan cu a bin dilanti durante e encuentro di Minister Paul Croes cu directiva di Stichting voor Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) e siman aki, ta e con e personanan cu limitacion tin e potencial di ta ciudadanonan productivo den nos sociedad.
Tin varios ehempel di cuponan di trabou yena pa persona cu limitacion na companianan local, ya pa hopi aña, cu resultado hopi positivo. Minister Paul Croes kier mira mas inclusion di e tipo aki. E titular di Asunto Social ta haci un yamado ta bay na nos comunidad y na tur companianan cu tin un espacio of un funcion pa un persona cu limitacion cu por apoya e negoshi.
"E yamado ta pa acepta e personanan aki; nan ta personanan cu ora bo pone nan haci un trabou, nan ta dedica completamente na e trabou ey", Minister Croes a bisa indicando cu e ta un 'win-win' pa e compania, pa e persona y pa e fundacion.

Naturalmente SVGA y otro fundacionnan similar na Aruba ta hunga un papel importante den e desaroyo y capacitacion di personanan cu limitacion.
Papiando cu nan, Minister Croes a ripara un biaha mas cu e personal, guia y lidernan "ta hendenan cu ta totalmente dedica na apoya personanan cu limitacion pa yuda nan haci nan mes util, por haci trabou, obranan di man pa despues wordo bendi, haya fondo pa e fundacion y auto estima pa nan mes."
Minister Croes ta kere cu Aruba, como un pais desaroya y cu ta para pa derechonan humano, mester tin e sinti social y moral pa acepta nan.
Pa varios aña companianan manera Fantastic Gardens y Kooyman ta coopera cu SVGA permitiendo nan clientenan haci trabounan part time cu hopi bon resultado.
Hotelnan local Hyatt y Marriott tambe tin trahadornan cu limitacion pa hopi aña caba.

Christmas Bazaar den bario di Savaneta

NOS a drenta e temporada mas dushi, e temporada di fin di aña. Pa e motibo aki Directiva conhuntamente cu boluntarionan di Centro di Bario Savaneta ta organisa un grandioso Christmas Bazaar.

Na e Christmas Bazaar aki lo tin diferente stand di e. o. articulonan di pasco, decoracion di pasco como tambe pasa boca y cosnan dushi. Tin algun mesa mas, por tuma contacto cu Kimberly na 730-7593 pa mas informacion of pa inscripcion.
Manera semper e bar y cushina ta bon surti.
Pa e muchanan lo bay tin Dino Jump.

E tremendo Christmas Bazaar aki lo tuma lugar 4 di december 2016 y ta cuminsa 10:00am y lo sigui te 3:00pm. Bini disfruta cu ful famia y gosa entretenimento di e. o. Gucci Dancers y Aguinaldo Flor di Brazil.

Alaves nos tin un tremendo competencia di traha krans. Pasa busca bo 'noodle' y decora esaki na bo gusto y entrega esaki dia 2 di december na Centro di Bario Savaneta.
Haci uzo di bo mes fantasia y creatividad, un actividad cu por wordo haci dor di ful famia.
Lo tin premionan atractivo pa e krans ganador. E premio lo ser entrega durante e Christmas Bazaar dia 4 di december venidero.
Pa mas informacion tocante e competencia aki por jama Charlyn na 594-8569.

Pa mas informacion por manda un mail pa centrodibariosavaneta@gmail.com. Like e pagina di Facebook di Centro di Bario Savaneta pa keda informa di e actividad aki.



Durante bishita na Centro Man na Obra y Pasadia Briyo di Solo

Minister Paul Croes ta duna atencion na hendenan cu limitacion y ta boga pa nan inclusion den sociedad



DIAMARS mainta Minister di Asuntonan Social, drs. Paul Croes a sinta cu directiva di Stichting voor Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) y a haci recorido di e facilidadnan di Centro Man na Obra y Pasadia Briyo di Solo.
Ambos facilidad ubica na Piedra Plat ta duna cuido y guia na personanan cu limitacion cu enfasis riba desaroyo di capacidad y independencia.

Grupo di persona cu limitacion ta semper un prioridad pa Minister Croes, pero e bishita en particular aki tin como meta pa duna atencion adicional na e celebracion di Dia Internacional di Persona cu Limitacion cu ta diasabra awor 3 di december.
E titular di Asuntonan Social ta desea pa, como pueblo, nos ta mas consciente di nan derechonan, nan desaroyo, na participacion, nan guia y nan cuido den nos sociedad.

“Te ainda nos ta sinti cu Aruba mester ta mas habri pa persona cu limitacion. Mester tin menos descriminacion y mas inclusion di e personanan aki na pia di trabou, pero tambe den diferente sector na Aruba, sea sector deportivo, social of cultural y esey ta e meta di nos bishita tambe awe”, asina Minister Croes a declara.

Hunto cu directora di Departamento di Asuntonan Social y di su propio oficina, Minister Croes a cuminsa na sinta na mesa y haci un evaluacion di e situacion actual pa identifica areanan caminda tin espacio pa mehoracion. Tambe tabata e oportunidad perfecto pa director nobo di SVGA, sra. Els van Homelen por a trece dilanti nan puntonan.

“Mi ta gradici enormemente directiva di SVGA, pero tambe tur e lider y guia cu ta haci e trabou cu hopi amor y ta dedica na e clientenan aki. Bo ta mira tambe cu nan ta sinti nan mes productivo y respeta y esey ta haci nan contento”, e Minister a expresa.

Recordando tur esnan cu a perde nan bida dor di HIV/AIDS, especialmente un paciente cu a fayece dor di fayo humano

Di AIDS pa morto

ORA mi famia a haya sa
cu mi tin AIDS
Nan a traha pa mi
un cuarto pafo
Tur hende tabata huy mi
Tur hende tabata desprecia mi
Tur hende tabata discrimina mi
Tur hende a stigmatisa mi
Cuminda mi tabata haya si
den material di plastic pa tira afo
Mi no a haya AIDS
door di tene relacion cu varios pareha
Mi no a haya AIDS
door di tin otro tipo di pareha
Mi no a haya AIDS
door di comparti hangua di droga
Ora mi no tabata t’ey mas
Mi cuarto pafo nan a kima
pa nan no contamina
Mi a haya AIDS, si mi a haya AIDS
door di un transfusion di sanger
Un transfusion cu mester a salba mi bida
Un transfusion cu a marca mi bida
Un transfusion di negligencia
Un transfusion di bida of morto
Un transfusion di morto of bida
Danki n’e transfusion ey
awe mi no t’ey mas.

Marva J. Solagnier-Marquez

Otro siman tin

Presentacion di e buki: *"E negoshi di koffie na Aruba"* na Biblioteca Nacional



DIARAZON awor, dia 7 di december 2016, pa 7'or di anochi lo tin presentacion di e buki 'E negoshi di koffie na Aruba' na Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad.

Biblioteca Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Departamento di Cultura Aruba y organisador Mirto Laclé ta invita pueblo di Aruba en general pa asisti n'e evenemento multicultural cu presentacion di e buki 'E negoshi di koffie na Aruba'. Lo tin presentacion di charla y pa deleita e publico lo tin musica, canto y baile cu potpuri Colombia pa Gloria Vega, Anaïsa Orman, John-Fredy Montoya, Festus Bargues y Jorge Croes.



Na inicio di e decada di añanan 60 di siglo pasa Aruba a aparece riba mapa di e paisnan exportador di koffie mas importante di mundo… sin cultiva ni cosecha ni un pipita di e planta.

E magia comercial aki di exporta for di Aruba un producto cultiva na 1.200 pa 1.800 meter riba nivel di lama, solamente tabata posibel danki n'e vision, creatividad y inteligencia di algun comerciante local.

Nan a logra converti e negoshi di koffie den un negoshi lucrativo, creando fuente di trabou y actividad y diversidad comercial tempo cu turismo ainda tabata den bruki y Aruba su pilar economico tabata depende di refineria Lago, den constelacion di Antia Hulandes.

E autor, Benjamin Romero, lo ta presente y lo duna un charla tocante su trabou, entrevista y investigacion cu a conduci na produccion di e buki interesante aki.

Benjamin Romero a nace na Aruba. El a realisa su estudio escolar y universitario na Colombia, pais di origen di su mayornan.

Despues di a gradua Benjamin a establece su mes na Aruba, unda e tin mas cu 20 aña trahando den prensa.

'E negoshi di koffie na Aruba' ta su prome buki. Actualmente e autor ta sigui traha como periodista di e corant 'Bon Dia Aruba'

E buki lo ta obtenibel e anochi aki. Entrada p'e evenemento ta gratis.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Mirto Laclé: 742-6274.

Weganan di Ping Pong pa Copa di Aruba cu resultado den e categoríanan di Damas y Master







RESULTADO di Copa Aruba categoria Damas: 1er. lugar Charisa Croes; 2do. Mikayla Mathilda; 3er. Gillian Quant; 4to. Zury Ruiz; 5to. Joseline Boekhoudt; 6to. Rose Hassel y 7to. Daniela.

Categoria di Master: 1er. lugar Franklin Lopes; 2do. Alfred Leong; 3er. Wing Chouw Leong; 4to. James Letren; 5to. Rony Reyes y 6to. Buchi Kelly.

Copa Aruba ta sigui dia 6 december awor den tur categoria.

Hubenil ta cuminsa ta 5pm y categoría B-Klas y Open Class ta cuminsa pa 8 or di anochi.

E anochi aki ta bay tin premiacion di ganadornan di tur categoria.





Alumno di Colegio Bon Bini ta bira malo y cay flauw

Diahuebs mainta, un alumno di Colegio Bon Bini a bira malo y cay flauw, pa cual a solicita presencia urgente di tanto Polis como Paramediconan di ambulance.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e mucha tabata malo di basta dia caba, pero pa evita perde dianan di scol, a dicidi di bay toch. Pero e mainta ey su resistencia tabata hopi abou y el a empeora te cay flauw.

Docentenan a asisti e mucha te ora ambulance a presenta. E tata di e mucha a wordo notifica di locual a sosode. Parameditconan a atende cu e mucha y transport'e pa Hospital.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRANDI TAWATA SU AMOR, GRANDI TA NOS TRISTESA
BUNITA TA E MIL RECUERDONAN DI DJANA
SERCA SENJOR MI TA NA PAS, MANERA UN YIU SERCA SU MAMA, AGRADESIDO PA TUR LOKE E LA NIFICA PA NOS, A BAY DRUMI MANERA UN YIU DEN SCOCHI DI SU MAMA:



SRA. JULIANA ROSENBERG

16 december 1928 -
†26 november 2016
Miho conoci como DJANA
(fiel trahado na cas di famia, def. †Shemmy y †Johanna Coronel)
Na bida: -boluntario na bienestar di actividadnan comunitario na misa, club, scol y den bario
-ex miembro Koor Santa Anna Noord
-sirbido di fiesta di famia (Bruid, ricibimento, cumpleaños y aniversario)
Su mama:
†Sra. Ludovica de Cuba – Kelly y +Augustin Kelly
Su tata: †Sr. Pedrito Rosenberg
Na nomber di:
Su rumannan:
Sra. Anna Wolff y esposo Claudio Wolff
Sra. Fransisca Wolff y esposo Juancito Wolff
Sr. Alejandro Rosenberg
Sr. Simon Kelly
Su subrinanan:
Madelene Kelly y Avery Winterdaal
Gladys Wolff y Gilbert de Cuba y famia
Sheila Wolff y Martin Giraldo,
yuinan Aaron y Dylan Giraldo
Subrinonan:
Albertico Wolff y Maydee Reyes y famia
Richard Wolff y Carina Farro y famia
Joselito Wolff y famia
Sobre-subrinanan: Giannely Koolman y yiunan
Dainalys y Jayly-Ann
Gixelangela Koolman y Gregorio Tromp
Richaline Wolff y Raidan Boekhouder y yiunan
Jeliane y Ray-Jordan.
Minielsy Wolff
Sobre-subrinonan: Giovangelo Koolman, Richinell Wolff, Kevin Wolff
Bisiñanan di cas, famia Figaroa, Wolff, Henriquez, Sapuana y Kelly.
Su cuidadonan manera yiu: Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa.
Un inmenso danki di curason pa tur e cariño, amor, dedicacion y atencion na personal y Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa cu durante 20 aña largo a sa di duna nan aporte na nos Djana cu semper tawatin nan sosten y apoyo den tur sentido.
Demas famia: Kelly, Wolff, Figaroa, Donati, Rosenberg, de Cuba, Christiaans, Henriquez, Winterdaal, Giel, Faro, Koolman, Hill, Giraldo, Pontilius, Farro, Reyes, Tromp y Boekhouder.
Juliana ta reposa den misa Santa Anna na Noord.

Ta invita famia, bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna, 2 di December 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa su ultimo luga di sosiego, Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si por a lubida un famia of otro persona den nos tristesa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Esteban Kelly

Mihor conoci como:
Cadan y papi Dan
*03-09-1944 - +29-11-2016

Tata: † Francisco Kelly
Mama: †Anna Maria Kelly - Boekhoudt
Esposa: Casilda Kelly – Croes
Yiunan: Antoine Kelly y Irena Tromp
Francis Kelly y Yeisy Zavala
Nietonan: Antwone, Jaitoine, Jonathan
Nietanan: Sharyll, Lianne, Franyeily, Catherine
Rumannan: †Mario y Mani Kelly, Johan y †Irena Kelly
Chin y Reina Kelly, †Ale y Sira Kelly,
Bea y Franklin Kock, Lena y Felo Rodriguez,
Betty Kelly y Emilio Loefstop.
Subrinonan: Jani Kelly y yuinan, Bito y Mirla Kelly y yiunan,
Shati y Ayring Kelly y yiunan,Omar y Janice Kelly y yiunan,
Elton y Iraima Kelly y yiunan, Carlton y Paola Kelly y yiunan,
Calvin Kelly, Alex Kelly y Sheila Holsman y yiunan,
Gilbert y Marlin Kock y yiunan,
Elvis y Mariela Kock y yiunan, Nigel Fuentes,
Derrick Loefstop y Joanne Koolman y yiu,
Stephen Loefstop, Emmeth Loefstop.
Subrinanan: Lucia y Sandy Bislip y yiunan,
Nerissa y Jose y yiunan,Giselle y Ivan Flanegin y yiunan.
Cuñanan: † Dora y Toy Bislip,
Sita y †Lulu Jarzagaray y yiunan,
Emely y Arvino Zeppenfelt y yiu
Lucia y Robby Wever, Maggy y Juni Quant y yiu,
Mayra Tromp, Sandra y Famia.
Swa: Oslin y Sica Croes y yiunan,
Dolfi y Ina Jansen y yiunan,
Boysie Tromp, †Fransisco Tromp, Tito Tromp,
Elvis Tromp.

Ihanan: Lucia Bislip, Tico Kelly, Rinoushka Vrolijk, Ilienne De Mey, Angeline Maduro y Marlon Dirksz

Su amigonan mas serca: Chucho y Daisy Zavala na Venezuela, famia Cruz, famia Farro, Sylvita Cijntje y famia na Curaçao, Ludson Clemencia na Curaçao, Mylené Croes, Shon A y Chichi De Mey, Emilio y Ina Maduro, Roberto y Rita Vrolijk , Toy y Paulita Chaljub, Gil Pontinius, Juan Werleman, Buchi Werleman, Gino Vreugd, Leo Bremo, Esy Ras, Esy Donata, Chepi Kelly, Dodo de Cuba, primonan, primanan, comer y compernan, conocirnan y su ex coleganan di Nicky Habibe, Arubaanse wegenbouw. Hernac N.V. y demas amigo y amiganan.

Bon bisiñanan: Eugene Kelly, Mena Kelly, Ady Kelly, Maria Boekhoudt, Nel Kelly, Chito Kelly, Edwin y Beatrix Croes y demas bisiñanan.

Famia: Kelly, Croes, Tromp, Boekhoudt, Kock, Rodriguez, Dirksen, Loefstop, Dirksz, Yarzagaray, Bislip, Wever, Werleman, Vrolijk, van der Linden, Katra, Fuentes, Flanegin, Bremo, Figaroa, Geerman, Pastor, de Mey, Thiel, Quandt, Cruz y Pourier, Vreugd, Palm, Cijntje, Clemencia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa di Paradera diasabra 3 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera .

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 2 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocir.

Su mama, unico yiu y rumannan ta dedica e poesia aki na nan querida y inolvidabel yiu, mama y ruman sra. Priscilla Schwengle. "Liesje" (d.f.m.) si e tabata na bida ta cumpli dia 5 di december 2016, 42 aña di natalicio.

"AUSENCIA"

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez-Britten

DEN mi brasa a drumi protegi
cantando cantica di cuna preferi
cuanto biaha a lanta y asina mira
mi yiu drumi dushi bou deken tapa.

Tempo a pasa bay asina lihe
mi yiunan di mi mester a depende
pa cana y lanta pa sigui e caminda
cu Dios a pone den cada un su bida.

Awe 42 aña pasa a trece alegria
den cas cu yen ternura pa e famia
un ruman unda ta corda tempo pasa
cu Liesje feliz y uni a hunga sin cansa.

Liesje bo falta ta wordo sinti ainda
un bashi grandi den e famia lo keda
unda bo yiu, mama y rumannan uni
ta gradici Dios pe tempo comparti.

Dios a duna mi yiu Liesje bida
Dios a tuma su yiu pa hib'e biba
Den su paraiso eterno.

Pa medio di e aviso aki ta invita tur famia, amigo y conoci pa un sacrificio di misa na Pro Catedral, misa San Francisco pa recorda Liesje, si e tabata na bida lo a cumpli 42 aña di bida dia 5 di december 2016. Pa 8:45am. Boso presencia lo ta un consuelo grandi pa su yiu, mama y rumannan.

My soul finds rest in God alone...
PSALM 62:1



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na bo Señor mi ta alsa mi alma.
Ps. 25:1
Cu inmenso dolor na nos curazon,
pero conforme cu Dios Su Boluntad
y agradecido pa tur loke el a haci y
nifica pa nos, nos ta participa
fayecimento di nos mama, ruman, tanta, wela,
bisawela stima:



Senovia Rodulfo

na edad di 96 aña
cariñosamente yama
"Mamá"
Na nomber di su:
yiunan:
(†) Dionisio (Joni) y Nora Rodulfo Angela y famia,
(†) Cleotilde (Matty) y
(†) Teolindo (Cholin) Koolman y famia,
(†) Jesus (Chucho) Rodulfo y
Luzmery Ramirez y famia, Aurora Rodulfo y famia,
Gloria Rodulfo y famia,
Sixto y Nisha Rodulfo Ohab y famia,
Carmen (Telita) y Franklin Tromp Rodulfo y famia,
Luis (Wicho) Rodulfo, Hubert Rodulfo y famia,
Danilo Y Roxanne Rodulfo Fingal y famia,
Gregorio (Yoyo) y Annabel Rodulfo Perez,
(†) Jose Rodulfo.
Mescos cu yiu: Rimmie Tromp
Rumannan na Venezuela: Florentino Rojas, Carmen Rojas, Baudilia Ortega y Perfecto Rojas.
Nietonan: Marisol, Elvis, Shahaira, Yuraima, Linda, Joshua, Shamila, Julissa, Kerri, Safiq, Tariq, Zahir, Andy, Stewart, Chris, Ashley y Chelsea.
Bisanietonan: Fitzgerald, Charmaine, Charlaine, Charjaine, Brandon, Rasha, Amy, Destiny, Sandra, Vicky, Shawn, Akyrah, Bella, Devaughn, Q-Jay, y Tyrese, Sarah, Andersen, Luisa, Vinz, Larkin.
Ihanan na Venezuela: Osneil Ortega y Gabriela lugo.
Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Venezuela.
Demas famia:
Rodulfo, Rojas, Ortega, Mujica, Lugo, Arenas, Vega, Arauco, Angela, Koolman, Ramirez, Ohab, Tromp, Fingal, Marmolejos, Perez, Bislik, Landa, Gaitan, Perez-Guardiola, Henriquez, Dirks, Croes, Kock, Krozendijk, Dettling, Riley, Colin, Trimon, Margaritha, Stamper, Gomez, Bulos, Mata, Marcano, Solognier, Clemencia, Jansen, Raven, Todd-Dandare, Moreta, Chirino, Fontalbo, Geerman, Wever, Toppenberg, Brown, Wix, Schouten, Grajo

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar: Diabierna 2 di december 2016 11:00 am saliendo for di Funeraria Aurora pa Santana Catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa di 09:00 – 11:00 am na Funeraria Aurora.
Oportunidad pa condolencia: Diahuebs 1 di December di 19:00 – 21:00 na Funeraria Aurora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor…. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi ta banda
di boso curazon, mi por stens di loke Senor ta hasi"

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:



Mirto Ludgerio Ridderstap

*26-3-1957 †29-11-2016

Na number di:
Su esposa: Mariela Ridderstap-Henriquez
Su yui stima: Leidy (Mayla) Ridderstap y Randall Wernet
Su mayornan : †Juan y †Elisabeth Ridderstap Croes
Rumanan:
Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
†Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy Ridderstap y Marianita Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap
Swa y cuñanan: Chito y Lupita Henriquez-Geerman
Erna Henriquez y famia
Edwin y Marijke Henriquez-Karwafodi
Yolanda Henriquez y famia
Tuda y Chogogo Arends-Henriquez
Gerichi Croes y famia
Theo Boekhoudt y famia
Tantanan: Graciela Ridderstap
Francisca Ridderstap-Ras
Ruby Ridderstap-Lopez
Ihanan: Yelitza Croes, Robert Laclé, Sharilisse Ras, Mitchel Pereira, Mervylaine Figaroa, Samantha Semeleer.
Amigonan di cas: Nady, Robby, Frans, Camping group, Com. Rotonde Paradera y Jonathan Racing Team
Subrino y subirnanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistades, amigo y amiganan y demas famia: Ridderstap, Henriquez, Croes, Laclé, Kock, Dania, Werleman, Wernet, Figaroa.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 3 december 2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. For di 2or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home Diabierna 2 december 2016 for di 7or pa 9or di anochi.

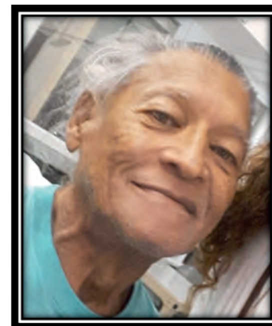
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristeza nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Sr. Edmond Pascual Giel

Mihor conoci como "Eddie"
*15-08-1946 - †30-11-2016

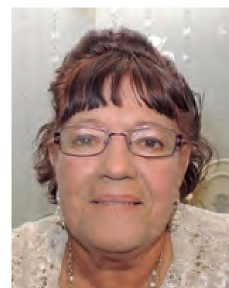
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Den nomber di famia CRUZ-VROLIJK nos kier a gradici un y tur cu a mustra atenshon na ora di entiero di nos difunta stima:



Olimpia Maria CRUZ-VROLIJK

Un danki muy en especial na Pader Totti pa su bunita respons y na e voluntarionan di parokia, Dr. KOCK di Dialyse, Dr. GARCIA di Dialyse, na tur e verpleegster y verpleger nan di afdeling Dialyse pa e atencion y pasenshi, Dr BENNET, Jean Pierre VISSER, na miembranan di Grupo Pegasaya, na Miembronan di Fundacion Kawara y na Lite Life cu tur dia a zorg pa e transport pa Dialyse. Tambe un Danki na Aurora Funeral Home pa e trato y servicio cu nos a hanja den e momento dificil aki. Un palabra di gradicimento tambe na un y tur cu tawata tei pa nos prome y durante di entiero.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa , diahuebs 01, diasabra 03 y diamars 06 di December 2016 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di Santo Sacrificio di Misa di dia 6 di December lo tin Rosario na adres Sero Preto 27 (Paradera)

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Pa un descuido

Auto ta trapa y benta señora di edad abou na Super Food

DIARANSON atardi, un accidene a sosode na Super Food riba caminda di Sasaki, ora cu un auto a trapa y benta un señora di edad abou.
Polis a presenta n'e sitio y constata cu e auto ta pertenece n'e señora mes, y pa un descuido, ora e señora a baha, su tas a pega n'e palanca di cambio y e auto a bay atras, bentando e señora abou y pasa riba su pianan.

Un hoben a core bay yuda e dama y para e auto prome cu el a causa mas daño. Mientras e dama su pia tabata sangra profusamente, no tabatin ambulance disponibel.
Un Paramedico mester a yega den pick-up di ekipo medico pa por a duna atencion medico na e dama y transport'e pa Hospital.

Doño di negoshi ta saca adicto ambulante for di su negoshi cu forsa bruto

DIAHUEBS mainta, a nota un persona herida y sangrando na crusada di Koningstraat/Weststraat, pa cual a notifica Polis.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu ta trata di e adicto ambulante John Gregory, kende tabatin un kap na su frenta. E ta conta cu el a drenta den un negoshi y el a wordo agredi p'e doño.
A pidi presencia di ambulance pa atende cu e herido.
Di acuerdo e doño di negoshi, e tin hopi problema cu e adictonan cu ta presenta na su negoshi y molestia e clientenan. El a continua bisando cu ora el a pidi Gregory pa sali, el a cuminsa crea problema y molestia e clientenan, algo cu e doño no a tolera.

No a keda otro cu saca Gregory cu forsa bruto y e ultimo cu tabata bou influencia di alcohol a perde balance y kap su cabes na suela.
E doño di negoshi a comenta cu e ta perdiendo hopi cliente pa motibo di e adictonan ambulante cu ta crea un ambiente insigur, ya cu nan ta keda molestia hende. Un problema cu sigur mester wordo atendi debidamente cu ne.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bai laga nos den brasa di Señor :



Hironimo Leest
Mihor conoci como "Pacheco" of "Buchi"
*06-11-1946 - †30-11-2016

Na nomber di:
Rumannan : Juan y Marianita "Nita" Ridderstaat-Kelly
Casimiro "Miro" Ridderstaat
Judith Ridderstaat
Rumannan na : Suriname – Hulanda – Curaçao
Frank , esposa y yiunan
Diana , esposo y yiunan
Ingrid y yiunan
Roy, esposo y yiunan
Ria, esposo y yiunan
Ronny, esposa y yiunan
Sobrino(a)nan : Luzaida y Carl Lew Jen Tai y Yiunan
Rachelle Y Cesar Wolff
Nigel Ridderstaat y Sissy Tromp
Primo y primanan
Su bisiñanan : Ingrid, Gloria, Jack, Urbano
Su ayudante : Theo Zievinger
Grupo di Orashon
Su amigo(a)nan : Laudric Kock , Benny Wolff, Aquilles Quandes, Jo y Baby Bello, Tom's Wernet , Agnes Ruiz
Demas amigo(a)nan cu ta hopi pa menciona.
Demas Famia : Leest, Ridderstaat, Kelly, Lew Jen Tai, Wolff, Cameron, Figaroa, Fingal, Tromp, Vivas, Eckmeijer, Sanchez, Gomez

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 3 december 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocir.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Señora Trifona Beatriz Barret
mihor conosi como "Fona"
Viuda di Pachi Trappenberg

Su Esposo: †Karel E. Trappenberg.
Su yuinan: Miriam Gomez-Barret, Esposo y Yuinan.
Marisol Trappenberg y Yuinan.
Alex Trappenberg , Sandra y Yui.
Mark Trappenberg, Shila y Yui.
Su rumanan: †Brigilio Barret
†Carolina Gomez-Barret y †Esposo
†Cerilio Barret y †Senjora
Petronilia Lourens-Barret y †Esposo
†Thomas Barret y Senjora
Andres Barret y Senjora
Maria Lewis-Barret y †Esposo
Victor Barret y Esposa.
Victoria Odor –Barret y †Esposo
Nietonan y Nieta: Ivan Gomez y Jumaly
Michenine Gomez y Jose.
Jean Dinho Trappenberg.
Sheldon Trappenberg y Stephany.
Alexander Trappenberg.
Bisanietonan y unico Bisanieta.
Su bon bisinja: Violet y Ramon Reyes.
Su miho amiganan: Bernice, Hellen, Fin.
Subrina y Subrinonan.
Famia: Trappenberg, Barret, Lourens, Lewis, Odor, Hayen, Kock, Gomez, Tromp, Mohamed, Loefstop, Erasmus, Wolter, Werleman, Velazques, Reyes, Brion,Griffith, Maduro, Burleson y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 2 december 2016 di 2'or pa 4'or y despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 30 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo
mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama i ami lo
konstesta'bo. Lo bo anhela na e obra di bo mannan. Job 14:15.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Charles Ceaser Schönherr
Mihor conoci como Chalie
25-10-1965 - 27-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek

Cantidad di proyecto di scol a tarda record di tempo sigur 8 aña largo

YA ta 7 aña caba cu oposicion no ta aproba of sostene proyectonan pa desaroyo y progreso pa nos pais y pueblo di Aruba.
Pa tal motibo no tabata ningun sorpresa pa tuma nota cu oposicion no por a bisa algo positivo di e reapertura di e Arco Iris Kleuterschool siman pasa despues cu a inaugura e edificio completamente renoba.

"Semper nos a bin ta bisando cu pueblo di Aruba merece un 'mihor oposicion' ya cu ta un hecho cu MEP no por caba di compronde c'un Gobierno serio por traha pa progreso di nos pais, pa bienestar di nos pueblo, ya cu Gobierno di MEP pa 8 aña largo, a traha pa interes di famia y amigonan di e partido.
Ora cu scucha MEP y otro miembronan di oposicion bisa cu renobacion di Arco Iris a tuma lugar den un record di tempo pa loke ta su tardansa, e ta mustra un politica bruha cu nan mes no ta compronde di kico nan ta papia", segun lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek.

"Tur scol cu n'e momentonan aki ya caba a wordo drecha of ta den proceso di renobacion, conoce un tardanza record di 8 aña, ya cu for di 2001 te cu 2009 cu MEP tabata den Gobierno, nan no a drecha e scolnan aki, pero si a presta di paga miyones di florin pa un edificio cu no tabata sirbi cu placa di pueblo, cu por a wordo uza pa drecha varios scol.
Den ultimo 7 aña un record di scol ta wordo renoba, reconstrui y lo bay tin construccion di varios edificio di scol nobo rond Aruba, incluso un HAVO cu lo bin na Noord otro aña.

Awendia tin cantidad di proyecto di scol den ehecucion, no solamente drechando e edificionan, pero agregando varios local nobo, drechando nan infrastructura, drechando cura di varios scol y hasta asfaltando cantidad di nan p'asina nos mucha- y hobennan por sigui nan estudio den un ambiente agradabel y trankil.

Pues ora cu oposicion kier papia di tardanza record den drechamento di nos scolnan rond Aruba, nan bay bek den e periodo di 2001 pa 2009 pa mira kico Gobierno di MEP a keda sin haci, con nan a neglisha e scolnan aki te cu plafon tabata cay riba cabes di alumno- y maestronan.

No solamente a drecha scolnan, a construi instalacionnan nobo pa nos muchanan, pero tambe a percura pa alivia e peso financiero di mayornan cu gastonan di scol, loke tampoco pa 8 aña no a tuma lugar," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta declara.



Cu hopi dinamismo Minister Arends a inicia serie di reunion cu departamentonan di sector economico



UN encuentro personal cu hefenan di e diferente departamentonan cu ta resorta bou di e Ministerio di Asuntonan Economico ta entre e prome pasonan cu e recien huramenta Minister mr. drs. Richard Arends a tuma. Riba su prome dia den funcion, Minister Arends a reuni cu Director y Director Adhunto di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI), esta sra. Maria Dijkhoff-Pita y sra. Shuhaila Maduro.
Hunto cu Departamento di Asuntonan Economico, minister Arends a sondea posibilidadnan pa garantisa un miho 'level playing field' pa comercio local y brinda proteccion e companianan mediano y chikito unda cu por.
Den liña cu maneho di Minister de Meza cu tabata encarga cu e cartera di Asuntonan Economico, Minister Arends a palabra cu su departamento cu lo ahusta e maneho di establecimento pa asina por garantiza un miho competencia.

"For di aña 2010, Gabinete Mike Eman ta promoviendo mas y mas un economia di conocemento. E reapertura di refineria ta duna nos un empuhe pa sigui diversifica nos economia", Minister Arends a declara.
E encuentro aki ta e prome di varios mas cu ta sigui cu e titular di Asuntonan Economico a programa riba su agenda p'asina comparti cu e instancianan concerni indicacionnan di e proceso di transicion di responsabilidad di colega Mike de Meza, pa su persona.
Hunto cu e departamentonan di sector economico, minister Arends su maneho lo enfoca ampliamente riba economia.
Den un cooperacion estrecho cu Minister de Meza encarga cu Turismo y Energia lo hiba un maneho integral pa yega na e crecemento economia premira y traduci esaki ta bienestar pa un y tur.